

Прва посланица

Коринћанима

1 Павле, Божијом вољом позван за апостола Христа Исуса, и брат Состен,

²Божијој цркви у Коринту, посвећенима у Христу Исусу, позванима да буду свети, са свима који на свакој месту призивају име нашег Господа Исуса Христа, који је и њихов и наш:

³милост вам и мир од Бога, нашег Оца, и Господа Исуса Христа.

Захвалност Богу

⁴Увек захваљујем своје Богу за вас, за његову милост која вам је дата у Христу Исусу, ⁵што сте се у њему у свему обогатили — у свакој речи и сваком знању. ⁶Пошто се сведочанство о Христу учврстило међу вама, ⁷не оскудевате ни у једном милосном дару док жељно ишчекујете Откривење нашег Господа Исуса Христа. ⁸Он ће вас до краја учвршћивати да будете беспрекорни на Дан нашег Господа Исуса Христа. ⁹Веран је Бог, који вас је позвао у заједницу свога Сина, Исуса Христа, нашег Господа.

Раздори у цркви

¹⁰Заклињем вас, браћо, именом нашег Господа Исуса Христа да сви једно говорите и да међу вама не буде раздора, него да будете савршено сједињени у једном уму и у једној мисли. ¹¹Јер, неки од Хлојиних су ме обавестили, браћо моја, да међу вама има свађа. ¹²Мислим на оно кад сваки од вас говори: »Ја сам Павлов«, »А ја Аполосов«, »А ја Кифин«, »А ја Христов«. ¹³Зар је Христос раздeљен? Зар је Павле за вас распет? Зар сте у Павлово име крштени? ¹⁴Хвала Богу што никог од вас, осим Криспа и Гаја, нисам крстио ¹⁵па нико не може да каже да је крштен у моје име. ¹⁶Да, крстио

сам и Стефанине укућане, а што се осталих тиче, не знам да ли сам још кога крстио.

¹⁷Јер, Христос ме није послао да крштавам, него да објављујем еванђеље — али не речитом мудрошћу, да се не обезвреди Исусов крст.

Христос — Божија сила и мудрост

¹⁸Порука крста је лудост за оне који пропадају, а Божија сила за нас који се спасавамо. ¹⁹Јер, записано је:

»Уништићу мудрост мудрих
и одбацићу умност умних.«*

²⁰Где је мудрац? Где је књижевник? Где је истраживач овога света? Зар није Бог мудрост овога света претворио у лудост? ²¹Пошто свет својом мудрошћу није упознао Бога у Божијој мудрости, Богу се свидело да лудошћу проповедања спасе оне који верују. ²²И док Јудеји захтевају знамења, а Грци траже мудрост, ²³ми проповедамо распетог Христа — за Јудеје саблазан, за пагане лудост, ²⁴а за позване, и Јудеје и Грке, Христа — Божију силу и Божију мудрост. ²⁵Јер, Божија лудост је мудрија од људи и Божија слабост је јача од људи.

²⁶Погледајте, браћо, себе, позване: нема вас много мудрих по људским мерилима*, ни много моћних, ни много оних који су племенита рода. ²⁷Него, Бог је изабрао лудо света да постиди мудре, и слабо света да постиди јаке, ²⁸и неплеменито света и презрено је изабрао Бог, и оно што није да уништи оно што јесте, ²⁹да се нико не би хвалио пред Богом. ³⁰А од њега је то да сте ви у Христу Исусу, који је за нас постао мудрост од Бога и праведност и посвећење и

откупљење, ³¹да буде као што је записано:
»Ко се хвали, нека се у Господу хвали.«*

2Кад сам дошао к вама, браћо, нисам дошао да вам узвишеним речима или мудрошћу објавим Божије сведочанство*. ²Наиме, одлучио сам да међу вама не знам ништа осим Исуса Христа — и то распетога. ³Дошао сам к вама у слабости, са страхом и великим дрхтањем. ⁴И мој говор и моје проповедање нису се састојали од убедљивих речи људске мудрости, него од показивања Духа и силе, ⁵да ваша вера не би била заснована на људској мудрости, него на Божијој сили.

Божија мудрост и Божији Дух

⁶Мудрост, додуше, објављујемо међу зрелима, али не мудрост овога света, ни владара овога света који пропадају. ⁷Него, објављујемо Божију тајну мудрост, која је била скривена и коју је Бог пре постанка света* предодредио за нашу славу. ⁸Њу ниједан владар овога света није упознао. Јер, да су је упознали, не би распели Господа славе. ⁹Него, као што је записано:

»Оно што око не виде,
и ухо не чу,
и у људско срце не уђе,
то је Бог припремио за оне који га
воле.«*

¹⁰А нама је Бог то открио посредством Духа, јер Дух све пронице па и Божије дубине. ¹¹Јер, ко од људи зна шта је у човеку, осим човековог духа, који је у њему? Тако исто нико, осим Божијег Духа, не зна шта је у Богу. ¹²А ми нисмо примили духа овога света, него Духа који је од Бога, да знамо шта нам је Бог даровао. ¹³И то говоримо, не речима наученима од људске мудрости, него наученима од Духа, објашњавајући духовно духовнима. ¹⁴Недухован човек не прихвата оно што долази од Божијег Духа јер је то за њега лудост и не може да спозна, зато што о томе треба расуђивати на духован начин. ¹⁵Духован човек о свему расуђује, а њега нико не просуђује. ¹⁶Јер,

1,31 Јеремија 9,24

Божије сведочанство У неким рукописима стоји:

Божију тајну
пре постанка света Или: пре почетка времена
2,9 Исаија 64,4

»Ко је упознао ум Господњи,
да би га поучио?«*

А ми имамо Христов ум.

О раздорима у цркви

3Ја вама, браћо, нисам могао да говорим као духовнима, него као телеснима, као нејачи у Христу. ²Дао сам вам млека, а не чврсте хране јер нисте могли да је поднесете. А ни сада још не можете ³пошто сте још телесни. Кад међу вама има зависти и свађе, зар нисте телесни и зар се не понашате као обични људи? ⁴Јер, кад један каже: »Ја сам Павлов«, а други: »Ја сам Аполосов«, зар нисте само људи?

⁵Шта је, уосталом, Аполос? И шта је Павле? Ми смо само служитељи чијим сте посредством поверовали, и то како је сваком дао Господ. ⁶Ја сам посадио, Аполос залио, али Бог је дао да израсте. ⁷Тако није важан онај који сади ни онај који залива, него Бог, који даје да израсте. ⁸А онај који сади и онај који залива су једнаки и сваки ће добити награду према свом труду. ⁹Ми смо Божији сарадници; ви сте Божија њива, Божија грађевина.

¹⁰У складу с Божијом милошћу која ми је дата, ја сам као вешт главни градитељ поставио темељ, а други назиђује. Само, нека свако пази како назиђује. ¹¹Нико, наиме, не може да постави други темељ осим оног који је већ постављен, а то је Исус Христос. ¹²И ко год на том темељу назиђује златом, сребром, драгим камењем, дрветом, сеном или сламом, ¹³свачије ће дело изаћи на видело. Судњи дан ће то показати јер ће се у огњу открити и огањ ће проверити какво је чије дело. ¹⁴Ако нечије дело које је назидано остане, тај ће примити награду. ¹⁵А чије дело изгори, тај ће претрпети штету. Он сам ће се спасти, али као кроз огањ.

¹⁶Зар не знате да сте Божији храм и да Божији Дух пребива у вама? ¹⁷Ако неко разара Божији храм, и њега ће разорити Бог, јер Божији храм је свет, а то сте ви.

¹⁸Нека се нико не заварава. Ако неко међу вама мисли да је mudar на овом свету, нека постане луд да би постао mudar. ¹⁹Јер, пред Богом је мудрост овога света лудост.

2,16 Исаија 40,13

Записано је, наиме: »Он мудраце хвата у њиховом лукавству«²⁰и: »Господ зна мисли мудраца, да су ништавне.«²¹Зато нека се нико не хвали људима, јер све је ваше,²²био то Павле, или Аполос, или Кифа*, или свет, или живот, или смрт, или садашњост, или будућност — све је ваше,²³а ви Христови, а Христос Божији.

Христови апостоли

4 Нека нас, дакле, људи сматрају Христовим слугама и управитељима Божијих тајни.²Уосталом, од управитеља се тражи да буду верни.³А ја нимало не марим што ми судите ви или било који људски суд. Ни ја сам себи не судим,⁴јер савест ми је чиста. Али, тиме нисам оправдан — Господ је тај који ми суди.⁵Зато ни о чему не судите пре времена, док не дође Господ. Он ће расветлити оно што је у тами скривено и изнети на видело намере срца и тада ће свако примити похвалу од Бога.

⁶Браћо, ради вас сам узео себе и Аполоса као пример, да на нама научите шта значи: »Не преко онога што је записано«, да се нико не хвали једним човеком против другог.⁷Јер, ко ти даје предност? Шта имаш, а да ниси добио? Па ако си добио, зашто се хвалиш као да ниси добио?

⁸Већ сте се заситили. Већ сте се обогатили. Постадoste цареви, и то без нас. Камо среће да сте постали цареви па да и ми с вама владамо као цареви.⁹Јер, чини ми се да је нас апостоле Бог ставио на зачеље, као оне који су осуђени на смрт јер смо постали призор за цео свет, и за анђеле и за људе.¹⁰Ми смо луди ради Христа, а ви сте мудри у Христу. Ми смо слаби, а ви јаки. Ви сте часни, а ми презрени.¹¹Све до овог часа и гладујемо и жедни смо и голи смо и туку нас и потуцамо се¹²и мучимо се радећи својим рукама. Кад нас вређају — благосиљамо; кад нас прогоне — трпимо;¹³кад нас грде — узвраћамо лепим. Постадосмо смеће света, свачији отпад све досад.

¹⁴Не пишем вам ово да вас постидим, него да вас опоменем као своју драгу децу.¹⁵Наиме, да имате и десет хиљада васпитача

у Христу, ипак немате много очева јер сам вас ја еванђељем родио у Христу Исусу.¹⁶Стога вас преклињем: на мене се угледајте.¹⁷Зато сам вам и послао Тимотеја, који је моје драго и верно дете у Господу. Он ће вас подсетити на мој начин живота у Христу Исусу, који је у складу с оним што учим свуда, у свакој цркви.

¹⁸Неки су постали надмени, као да ја нећу доћи к вама.¹⁹Али, ускоро ћу вам доћи, ако Господ буде хтео, и тада ћу сазнати не само шта ови надмени говоре него и какву силу имају.²⁰Јер, Божије царство није у речима, него у сили.²¹Шта бисте радије? Да к вама дођем са шибом или с љубављу и у духу благодисти?

Осуда блуда

5 Уопште се чује да међу вама влада блуд, и то такав блуд каквог нема ни међу паганима: да неко има жену свога оца!²А ви сте надмени! Боље би било да сте се ражалостили па да се из ваше средине уклони онај који је починио то дело.³А ја, одсутан телом, али присутан духом, већ сам — као да сам присутан — осудио тога који је тако нешто учинио.⁴Кад се у име нашег Господа Исуса окупите ви и мој дух, са силом нашег Господа Исуса,⁵предајте тог човека Сатани да му тело пропадне, а дух да се спасе на Дан Господњи.

⁶Не ваља вам ваше хвалисање. Зар не знате да од мало квасца све тесто ускисне?⁷Очистите се од старог квасца да будете ново тесто, без квасца, какви и јесте. Јер, већ је жртвовано наше пасхално јагње — Христос.⁸Зато празнујмо, али не са старим квасцем, нити са квасцем злоће и покварености, него са бесквасним хлебовима искрености и истине.

⁹Написао сам вам у посланици да се не дружите са блудницима.¹⁰Али, не са блудницима овога света уопште, или похлепнима и разбојницима, или идолопоклонцима, јер бисте у том случају морали да одете са овога света.¹¹У ствари, написао сам вам да се не дружите с оним који се назива братом, а блудник је, или похлепан, или идолопоклоник, или клеветник, или пијаница, или разбојник. Са таквим немојте ни јести!

¹²Јер, зашто бих ја судио онима ван цркве? Зар ви не судите онима који су

3,19 Јов 5,13

3,20 Псалми 94,11

Кифа То јест: Петар

унутра? ¹³Онима ван цркве судиће Бог.
»Уклоните злога из своје средине!«*

Спорови међу верницима

6Зар се неко од вас, кад је у спору са другим, усуђује да на суд иде пред неправедне, а не пред свете? ²Или зар не знате да ће свети судити свету? Па ако ћете ви судити свету, зар сте недостојни да судите у ситним споровима? ³Зар не знате да ћемо ми судити анђелима, а камоли у споровима који се тичу овог живота? ⁴Кад већ, дакле, имате спорове који се тичу овог живота, поставите за судије оне који се у цркви најмање цене! ⁵Ово вам говорим да бих вас постидео. Зар међу вама нема ниједног мудрог човека који би могао да пресуди међу својом браћом? ⁶Него, брат се суди с братом — и то пред неверницима!

⁷У ствари, већ вам је то мана што међу вама има спорова. Зашто радије не претрпите неправду? Зашто не допустите да вас преваре? ⁸Него, ви сами чините неправду и варате, и то браћу.

⁹Или зар не знате да неправедни неће наследити Божије царство? Не заваравате се! Ни блудници, ни идолопоклоници, ни прелубници, ни похотници, ни педераста, ¹⁰ни крадљивци, ни похлепни, ни пијанице, ни клеветници, ни разбојници неће наследити Божије царство. ¹¹А неки од вас су били такви. Али, опрали сте се и посветили сте се и оправдали сте се именом Господа Исуса Христа и Духом нашега Бога.

Блуд

¹²»Све ми је дозвољено«, али није све корисно. »Све ми је дозвољено«, али нећу да нешто има власт нада мном. ¹³»Храна је за трбух, а трбух је за храну«, а Бог ће уништити и једно и друго. Али, тело није за блуд, него за Господа, а Господ за тело. ¹⁴Бог је својом силом васкрсао Господа па ће и нас васкрснути. ¹⁵Зар не знате да су ваша тела Христови удови? Да ли ћу, дакле, да узмем Христове удове и учиним их блудничиним удовима? Нипошто! ¹⁶Или зар не знате да ко се сједини с блудницом, постаје с њом једно тело? Јер, речено је: »Двоје ће бити једно

тело.«* ¹⁷А ко се сједини с Господом, постаје с њим један дух!

¹⁸Бежите од блуда. Сваки грех који човек учини је ван тела, а блудник греши против свога тела. ¹⁹Или зар не знате да је ваше тело храм Светог Духа, који је у вама, кога имате од Бога, и да нисте своји? ²⁰Јер, скупо сте купљени. Зато својим телом прославите Бога.

Брак

7А сада о оном о чему сте ми писали. Добро је за човека да се не дотиче жене. ²Али, због блуда, нека сваки човек има своју жену и свака жена свога мужа. ³Нека муж извршава своју дужност према жени, а тако и жена према мужу. ⁴Жена није господар свога тела, него муж. Тако ни муж није господар свога тела, него жена. ⁵Не ускраћујте се једно другом, осим по договору, за неко време, да се посветите молитви. Затим се опет састаните да вас Сатана не уведе у искушење због ваше немоћи да се уздржите. ⁶А то вам говорим као допуштење, а не као заповест. ⁷Желео бих да сви људи буду као ја, али свако има свој милосни дар од Бога: неко овакав, а неко онакав.

⁸А нежењенима и удовицама кажем: добро је ако остану као што сам ја. ⁹Али, ако не могу да се уздрже, нека ступе у брак. Боље је ступити у брак него изгарати од страсти.

¹⁰А онима у браку наређујем — не ја, него Господ: нека се жена не раставља од мужа. ¹¹А ако се растави, нека остане неувата или нека се помири с мужем. Ни муж нека се не разводи од жене.

¹²Осталима говорим ја, а не Господ: ако неки брат има жену која не верује, али пристаје да живи с њим, нека се од ње не разводи. ¹³И ако жена има мужа који не верује, али пристаје да живи с њом, нека се не разводи од њега. ¹⁴Јер, муж који не верује посвећен је женом која верује и жена која не верује посвећена је мужем — иначе би ваша деца била нечиста, а овако су света.

¹⁵А ако онај који не верује жели да се растави, нека се растави. У том случају брат или сестра нису ропски везани, а Бог нас је

позвао да живимо у миру. ¹⁶Јер, шта знаш, жено, да ли ћеш спасти мужа? Или шта знаш, мужу, да ли ћеш спасти жену?

¹⁷Иначе, нека свако живи како му је Господ одредио, како га је Бог позвао. Тако заповедам у свим црквама. ¹⁸Ако је неко позван као обрезан, нека се не разобрезује. Ако је неко позван као необрезан, нека се не обрезује. ¹⁹Није важно ни обрезање ни необрезање, него извршавање Божијих заповести. ²⁰Нека свако остане какав је позван. ²¹Да ли си позван као роб? Нека те то не брине. Али, ако можеш да постанеш слободан, искористи прилику. ²²Јер, ко је као роб позван у Господу — тај је Господњи слободњак. Исто тако, ко је позван као слободњак — роб је Христов. ²³Скучено купљени. Не будите робови људима. ²⁴Нека свако, браћо, остане пред Богом какав је позван.

²⁵Што се девица тиче, немам заповести од Господа, него износим своје мишљење као онај ко је по Господњем милосрђу достојан поверења. ²⁶Мислим, дакле, да је то добро због садашње муке — да је добро да човек остане такав. ²⁷Јеси ли везан за жену? Не тражи развод. Јеси ли неожењен? Не тражи жену. ²⁸Али, ако се и ожениш, не чиниш грех, а не чини грех ни девица ако се уда. Само, такви ће имати телесну невољу, а ја бих да вас поштедим.

²⁹Хоћу да кажем, браћо: време је кратко. Убудуће и они који имају жене — нека буду као да их немају; ³⁰и који плачу — као да не плачу; и који се радују — као да се не радују; и који купују — као да ништа немају; ³¹и који користе ствари овога света — као да их не користе, јер пролази обличје овога света.

³²Желео бих да будете без брига. Неожењен човек се брине за оно што је Господње, како да угоди Господу, ³³а ожењени се брине за ствари овога света, како да угоди жени, ³⁴и зато је растрзан. Неудата жена или девица брине се за оно што је Господње, да буде света и телом и духом, а удата се брине за ствари овога света, како да угоди мужу. ³⁵А ово говорим за ваше добро; не да вам ставим омчу око врата, него да живите долично и да будете несметано одани Богу.

³⁶Ако неко мисли да недолично поступа са својом девицом и ако је она већ зашла у године, а он мисли да треба да се ожени,

нека учини то што хоће, не чини грех — нека ступи у брак. ³⁷Али, онај ко је непоколебљив у свом срцу, ко не осећа принуду и влада својом вољом па у свом срцу одлучи да сачува своју девицу — добро чини. ³⁸Тако, ко се ожени својом девицом, добро чини, а ко се не ожени, чини боље.

³⁹Жена је везана за свог мужа све док је он жив. А ако он умре, слободна је да се уда за кога хоће — али само у Господу. ⁴⁰Али, по мом мишљењу — а мислим да и ја имам Божијег Духа — биће срећнија ако остане као што јесте.

О месу жртвованом идолима

8Што се тиче меса жртвованог идолима, знамо да сви имамо знање. Али, знање надима охолошћу, а љубав изграђује. ²Ако неко мисли да нешто зна, тај још не зна онако како би требало да зна. ³Али, ако неко воли Бога, Бог га познаје.

⁴Што се, дакле, тиче једена меса жртвованог идолима, знамо да нема идола на свету и да нема Бога осим једнога. ⁵Јер, чак и да има такозваних богова, било на небу или на земљи — као што и има много »богова« и много »господа« — ⁶за нас постоји само један Бог Отац, од кога је све и за кога смо ми, и само један Господ, Исус Христос, кроз кога је све и ми кроз њега.

⁷Али, немају сви то знање. Неки, наиме, још навикнути на идоле, једу месо као да је жртвовано идолима и тако каљају своју савест јер је слаба. ⁸А јело нас не приближава Богу. Нити шта губимо ако не једемо, нити шта добијамо ако једемо.

⁹Само, пазите да ваша слобода не буде камен спотицања за слабе. ¹⁰Јер, ако неко види тебе, који имаш знање, да једеш у идолском храму, зар га тиме — пошто му је савест слаба — нећеш охрабрити да једе месо жртвовано идолима? ¹¹Због твог знања, наиме, пропада твој слаби брат за кога је Христос умро. ¹²Тако, грешећи против своје браће и повређујући њихову слабу савест, грешите против Христа. ¹³Зато, ако јело саблажњава мог брата, никад више нећу јести месо, да свог брата не бих саблазнио.

Права апостола

9Зар ја нисам слободан? Зар нисам апостол? Зар нисам видео Исуса, нашег

Господа? Зар нисте ви моје дело у Господу?
²Ако другима нисам апостол, вама јесам, јер ви сте печат мог апостолства у Господу.

³Ово је моја одбрана против мојих тужилаца: ⁴Зар немамо право да једемо и пијемо? ⁵Зар немамо право, као и други апостоли и Господња браћа и Кифа*, да водимо једну сестру као жену? ⁶Зар само ја и Варнава немамо право да не радимо?

⁷Ко то служи војску о свом трошку? Ко то сади виноград а да не једе од његових плодова? Ко то напаса стадо оваца а да не пије млека од тог стада? ⁸Да ли ово говорим са људског становишта? Зар то не каже и Закон? ⁹Јер, у Мојсијевом закону је записано: »Не завезуј уста вољу који врше.«* Зар је Богу до волова? ¹⁰Зар не говори баш ради нас? Да, ради нас је то записано. Јер, орач треба да оре и вршилац да врше у нади да ће добити свој део. ¹¹Ако смо вам посејали духовна добра, зар је много ако жањемо ваша телесна добра? ¹²Ако други имају право на део ваших добара, зашто ми не бисмо имали још више?

Али, ми нисмо искористили то право, него све подносимо да нечим не бисмо омели Христово еванђеље. ¹³Зар не знате да они који обављају службу у Храму, од Храма добијају храну, и да они који служе код жртвеника, добијају део од онога што је принето на жртвеник? ¹⁴Тако је и Господ заповедио онима који проповедају еванђеље да од еванђеља живе.

¹⁵Ја нисам ништа од тога искористио. А ни ово вам не пишем зато да и са мношвом буде тако јер бих радије умро него да ме неко лиши ове хвале. ¹⁶Ипак, кад проповедам еванђеље, не могу да се хвалим, пошто ми је то дужност. Јер, тешко мени ако не проповедам еванђеље! ¹⁷Ако то радим драговољно, имам награду; а ако не драговољно, онда само извршавам службу која ми је поверена. ¹⁸Каква је, дакле, моја награда? Да проповедајући, бесплатно нудим еванђеље, не користећи се својим правом у еванђељу.

¹⁹Иако сам слободан од свих, себе сам учинио робом свих да што више њих придобијем. ²⁰Јудејима сам био као Јудејин да придобијем Јудеје. Онима под Законом

био сам као под Законом — иако ја сам нисам под Законом — да придобијем оне под Законом. ²¹Онима без Закона био сам као да сам без Закона — иако нисам без Божијег закона, него сам под Христовим законом — да придобијем оне без Закона. ²²Слабима сам био слаб да придобијем слабе. Свима сам постао све да неке пошто-пото спасем. ²³А све чиним ради еванђеља, да бих у њему имао удела.

²⁴Зар не знате да на тркалишту сви тркачи трче, али само један добија награду? Тако и ви трчите, да је освојите. ²⁵Сваки такмичар се уздржава од свега: они да добију распадљив венац, а ми нераспадљив. ²⁶Зато ја не трчим бесциљно и не ударам песницом као да млатим ваздух, ²⁷него кротим своје тело и потчињавам га да не бих ја, који сам другима проповедао, био искључен из трке.

Поуке израелске прошлости

10 Не бих желео да не знате, браћо, да су сви наши праоци били под облаком и да су сви прошли кроз море. ²И сви су у облаку и у мору крштени у Мојсија. ³И сви су јели исту духовну храну ⁴и сви су пили исто духовно пиће. Јер, пили су из духовне стене која их је пратила, а та стена је био Христос. ⁵Али, већина их није била по Божијој вољи па су побијени у пустињи.

⁶А све се то догодило нама за пример, да не жудимо за злом као што су они жудели. ⁷Не будите идолопоклоници као што су неки од њих били — као што је записано: »Седи народ да једе и пије па устаде да игра.«* ⁸Не одајмо се ни блуду као што су се неки од њих одавали блуду па их је у једном дану пало двадесет три хиљаде. ⁹Не искушавајмо Господа као што су га неки од њих искушавали па страдали од змија. ¹⁰Не гунђајте као што су неки од њих гунђали па изгинули од Онога који убија.

¹¹Све се то догодило њима за пример, а записано је за опомену нама, којима су стигла последња времена. ¹²Зато, ко мисли да чврсто стоји, нека пази да не падне. ¹³Није вас снашло никакво искушење осим људског. А Бог је веран: неће дозволити да budete искушавани преко својих снага, него

Кифа То јест: Петар
 9,9 5.Мојсијева 25,4

10,7 2.Мојсијева 32,6

ће вам заједно са искушењем дати и излаз из њега да можете да издржите.

Идолске гозбе и Господња вечера

¹⁴Зато, драги моји, бежите од идолопоклонства. ¹⁵Као разумним људима кажем: сами просудите шта говорим. ¹⁶Зар чаша захвалности за коју захваљујемо* не представља заједништво у Христовој крви? Зар хлеб који ломимо не представља заједништво у Христовом телу? ¹⁷Пошто је хлеб један, онда смо ми, многи, једно тело јер сви делимо један хлеб.

¹⁸Погледајте телесни Израел. Зар они који једу жртве немају ништа заједничко са жртвеником? ¹⁹Шта, дакле, хоћу да кажем? Зар да је оно што је жртвовано идолима нешто? Или да је идол нешто? ²⁰Не. Него, оно што пагани жртвују, демонима жртвују, а не Богу. Нећу да имате ништа заједничко са демонима! ²¹Не можете да пијете и чашу Господњу и чашу демонску! Не можете да имате удела у Господњој трпези и у демонској трпези! ²²Или хоћете да изазивамо Господњу љубомору? Зар смо јачи од њега?

Верникова слобода

²³»Све је дозвољено«, али није све корисно. »Све је дозвољено«, али све не изграђује. ²⁴Нека нико не тражи своје добро, него добро другога.

²⁵Једите све што се продаје на пијаци, ништа не испитујући ради савести. ²⁶Јер, »Господња је земља и све на њој.«*

²⁷Ако вас неки неверник позове у госте и хоћете да идете, једите све што се пред вас изнесе, ништа не испитујући ради савести. ²⁸Али, ако вам неко каже: »Ово је било принето на жртву«, онда не једите због онога који вас је на то упозорио и због савести ²⁹— а не мислим на твоју савест, него оног другога. Јер, зашто да туђа савест суди мојој слободи? ³⁰Ако ја са захвалношћу једем, зашто да о мени зло говоре због онога за шта захваљујем?

³¹Ако, дакле, једете, или пијете, или чините нешто друго, све чините на Божију славу. ³²Не будите камен спотицања ни

чаша ... захваљујемо Или: чаша благослова коју благосиљамо

10,26 Псалми 24,1

Јудејима, ни Грцима, ни Божијој цркви, ³³као што и ја свима у свему угађам, не тражећи своју корист, него корист многих — да се спасу.

11 Угледајте се на мене као што се и ја угледам на Христа.

Покривање главе

²Хвалим вас што ме се у свему сећате и што се држите учења* онако како сам вам их предао.

³Али, хоћу да знате да је Христос глава сваком човеку, да је човек глава жени и да је Бог глава Христу. ⁴Сваки човек који се моли или пророкује покривене главе, срамоти своју главу. ⁵И свака жена која се моли или пророкује гологлава, срамоти своју главу јер је то исто као да јој је глава обријана. ⁶Јер, ако жена не покрива главу, нека се ошиша. А ако је ружно да се жена шиша или брије, нека покрива главу. ⁷Човек не мора да покрива главу пошто је он Божија слика и слава, а жена је човекова слава. ⁸Јер, није човек постао од жене, него жена од човека. ⁹И није човек створен ради жене, него жена ради човека. ¹⁰Зато жена мора да има знак власти на глави, ради анђела.

¹¹Али, у Господу, нити је жена без човека, нити човек без жене. ¹²Јер, као што је жена постала од човека, тако и човек постаје кроз жену, а све је од Бога. ¹³Сами просудите: да ли приличи жени да се гологлава моли Богу? ¹⁴Зар вас и сама природа не учи да је за човека срамота да има дугу косу, ¹⁵а ако жена има дугу косу, да је то њена слава? Јер, коса јој је дата уместо вела.

¹⁶Ако је коме до препирања, ми немамо такав обичај, а ни Божије цркве.

Господња вечера

¹⁷Дајући вам ова упутства, не могу да вас хвалим јер се не састајете на боље, него на горе. ¹⁸Пре свега, чујем, а донекле и верујем да, кад се састанете у цркви, међу вама има раздора. ¹⁹Додуше, и треба да постоје разлике, да се покаже који су међу вама прекаљени. ²⁰Када се, дакле, састанете, ви не једете Господњу вечеру, ²¹пошто свако, док једете, прво узима за себе своју вечеру па

учења Или: предања

један остане гладан, а други се опије. ²²Зар немате куће да онде једете и пијете? Или презирете Божију цркву и постиђујете оне који немају? Шта да вам кажем? Да вас похвалим? У овоме вас не хвалим.

²³Јер, ја сам од Господа примио оно што сам и вама предао: Господ Исус је оне ноћи када је издан узео хлеб ²⁴и, захваливши Богу, изломио га и рекао: »Ово је моје тело за вас. Чините ово мени у спомен.« ²⁵Тако је узео и чашу после вечере и рекао: »Ова чаша је нови савез мојом крвљу.* Кад год је пијете, чините то мени у спомен.« ²⁶Јер, кад год овај хлеб једете и ову чашу пијете, Господњу смрт објављујете док он не дође.

²⁷Зато, ко недостојно једе Господњи хлеб или пије Господњу чашу, огрешитиће се о Господње тело и крв. ²⁸Нека свако испита самога себе пре него што једе хлеб и пије из чаше. ²⁹Јер, ко једе и пије, а не разликује Господње тело од другог јела, на своју осуду једе и пије. ³⁰Због тога су многи међу вама слаби и болесни, а доста их је и умрло*. ³¹Али, кад бисмо сами себи судили, не би нам се судило. ³²А кад нам суди, Господ нас стегом васпитава да не будемо осуђени са светом.

³³Зато, браћо моја, кад се састајете да једете, причекајте један другог. ³⁴Ако је неко гладан, нека једе код куће да се не састајете на осуду.

За остало ћу вам дати упутства када дођем.

Духовни дарови

12Што се тиче духовних дарова, браћо, не бих хтео да будете у незнању. ²Знате како су вас, док сте били пагани, вукли и заводили немим идолима. ³Зато вам обзнањујем да нико ко говори у Божијем Духу не може да каже: »Проклет Исус«, као што нико не може рећи: »Исус је Господ«, осим у Светом Духу.

⁴Има различитих милосних дарова, али је Дух исти; ⁵и различитих служења, али је Господ исти; ⁶и различитих деловања, али је исти Бог, који чини све у свима.

⁷А свакоме се даје да се Дух кроз њега испољи на корист. ⁸Јер, једноме се кроз Духа даје реч мудрости, а другоме, по истом

Духу, реч знања; ⁹једноме, истим Духом, вера, а другоме, тим истим Духом, дарови лечења; ¹⁰једноме да чини чуда, а другоме пророковање; једноме да разликује духове, другоме да говори разним чудним језицима, а трећем да тумачи чудне језике. ¹¹И све то чини један исти Дух, који сваком додељује како хоће.

Једно тело, много удова

¹²Као што је тело једно, а има много удова, и сви удови, иако их је много, чине једно тело, тако је и са Христом. ¹³Јер, сви смо једним Духом у једно тело крштени — било да смо Јудеји или Грци, било робови или слободни — и сви смо једним Духом напојени.

¹⁴А ни тело није један, него много удова. ¹⁵Ако нога каже: »Пошто нисам рука, не припадам телу«, зар због тога не припада телу? ¹⁶Ако ухо каже: »Пошто нисам око, не припадам телу«, зар због тога не припада телу? ¹⁷Кад би цело тело било око, где би био слух? Кад би цело тело било ухо, где би било чуло мириса? ¹⁸Али, Бог је сваки поједини уд распоредио по телу по својој вољи. ¹⁹Кад би све био један уд, где би било тело? ²⁰Овако, има много удова, али само једно тело.

²¹Не може око да каже руци: »Не требаш ми«, ни глава ногама: »Не требате ми.« ²²Штавише, много су потребнији они удови који се чине слабији. ²³И оне удове које сматрамо нечаснијима, окружујемо већом чашћу, и с непристојним удовима пристојније поступамо, ²⁴док с пристојнима то није потребно. Али, Бог је саставио тело па је већу част дао оном уду који је нема ²⁵да у телу не буде раздора, него да се удови једнако брину један о другом. ²⁶Ако један уд пати, сви удови пате с њим; и ако се један уд слави, сви удови се радују с њим.

²⁷А ви сте Христово тело и, појединачно, удови. ²⁸Бог је у Цркви поставио, прво, апостоле, па пророке, па учитеље, па чудотворце, па оне који имају дарове лечења, помагања, управљања, говорења разним чудним језицима. ²⁹Зар су сви апостоли? Зар су сви пророци? Зар су сви учитељи? Зар су сви чудотворци? ³⁰Зар сви имају дарове лечења? Зар сви говоре чудне језике? Зар сви тумаче?

³¹Чезните за већим милосним даровима, а ја ћу вам показати најизврснији пут.

мојом крвљу Или: у мојој крви
умрло Дословно: заспало

Љубав

13 Ако људске и анђеоске језике говорим, а љубави немам, онда сам метал који одјекује и чинеле које звече. ²И ако имам дар пророковања, ако познајем све тајне и све знање, и ако имам сву веру — тако да горе премештам — а љубави немам, ништа сам. ³Ако сиромасима поделим све што имам и ако своје тело предам да се сажеже, а љубави немам, ништа ми не користи.

⁴Љубав је стрпљива, љубав је добра; она не завиди, не хвалише се, не прави се важна; ⁵није непристојна, не тражи своје, није раздражљива, не памти зло; ⁶не радује се неправди, а радује се истини; ⁷све подноси, све верује, свему се нада, све трпи.

⁸Љубав никад не престаје. Пророковање? Престаће! Језици? Умукнуће! Знање? Нестаће! ⁹Јер, ми делимично знамо и делимично пророкујемо, ¹⁰а када дође оно што је савршено, нестаће оно делимично. ¹¹Кад сам био дете, говорио сам као дете, мислио као дете, расуђивао као дете; а кад сам постао човек, одбацио сам оно детиње. ¹²Јер, сада гледамо као у огледалу, нејасно, а тада ћемо лицем у лице. Сада сазнајем делимично, а тада ћу спознати потпуно, као што сам и сам спознат.

¹³Сада остају вера, нада и љубав, то троје. А највећа међу њима је љубав.

Пророковање и говорење језицима

14 Тежите за љубављу, чезните за духовним даровима, а нарочито да пророкујете. ²Јер, ко говори чудним језиком, не говори људима, него Богу. Нико га, наиме, не разуме, пошто Духом изговара тајне. ³А ко пророкује, људима говори: изграђује их, бодри и теши. ⁴Ко говори чудним језиком, самога себе изграђује, а ко пророкује, изграђује цркву. ⁵Желео бих да сви говорите чудним језицима, али још више да пророкујете. Онај ко пророкује већи је од онога који говори чудним језицима, осим ако тај не тумачи цркви ради изграђивања.

⁶Ако сада, браћо, дођем к вама и говорим чудним језицима, шта вам то користи ако вам не изнесем неко открићење, или спознање, или пророштво, или поуку? ⁷Па и беживотне ствари које производе звук, на пример свирала или китара, ако не дају разговетне тонове, како да се зна шта се свира на свирали или китари? ⁸Или, ако

труба производи нејасан звук, ко ће се спремити за бој? ⁹Тако и ви, ако језиком не говорите јасно, како ће се знати шта се говори? Говорићете у ветар. ¹⁰Иако на свету има толико разних звукова, ниједан није без значења. ¹¹Ако, дакле, не знам значење звука, бићу туђинац саговорнику, а саговорник туђинац мени. ¹²Тако и ви, пошто чезнете за духовним даровима, трудите се да њима обилујете ради изграђивања цркве.

¹³Стога, ко говори чудним језиком, нека се моли да може да га тумачи. ¹⁴Јер, ако се молим чудним језиком, мој дух се моли, а мој ум је неплодан. ¹⁵Шта, дакле, да радим? Молићу се духом, али молићу се и умом. Певаћу духом, али певаћу и умом. ¹⁶Јер, ако захваљујеш Богу духом*, како да неупућени каже »амин« на твоје захваљивање, кад не зна шта говориш? ¹⁷Ти, додуше, лепо захваљујеш, али се други не изграђује.

¹⁸Захваљујем Богу што више од свих вас говорим чудним језицима. ¹⁹Али, у цркви ћу радије да кажем пет речи својим умом, да и друге поучим, него десет хиљада речи чудним језиком.

²⁰Браћо, не размишљајте као деца, него у opakости будите нејач, а у размишљању одрасли. ²¹Записано је у Закону:

»Туђим језицима и уснама туђинаца говорићу овом народу, али ни тако ме неће послушати!«,*

каже Господ.

²²Према томе, чудни језици нису знак за вернике, него за невернике; а пророковање није за невернике, него за вернике. ²³Ако се, дакле, сва црква окупи заједно и сви говоре чудним језицима па уђу неупућени или неверници — зар неће рећи да булазните? ²⁴Али, ако сви пророкују па уђе неки неверник или неупућени, све га прекорева, све га осуђује, ²⁵тајне његовог срца излазе на видело па ће пасти ничице и поклониће се Богу, изјављујући: »Бог је заиста у вама!«

Ред у цркви

²⁶Шта, дакле, браћо? Кад се окупите, сваки од вас има псалам, или поуку, или открићење, или језик, или тумачење. Нека

ако ... духом Дословно: ако благосиљаш духом 14,21 Исaiја 28,11-12

све то буде за изграђивање. ²⁷Ако неко — двојица, највише тројица, и то један за другим — говори чудним језиком, један нека тумачи. ²⁸А ако нема тумача, нека онда тај ћути у цркви; нека говори само себи и Богу.

²⁹Од пророка нека говоре двојица или тројица, а остали нека расуђују. ³⁰Али, ако неком другом ко ту седи дође откривење, онај први нека ућути. ³¹А сви можете, један по један, да пророкујете, да сви буду поучени и сви ободрени. ³²Пророчки духови се потчињавају пророцима, ³³јер Бог није Бог нереди, него мира.

Као у свим црквама светих, ³⁴нека жене у црквама ћуте. Није им допуштено да говоре, него нека се потчињавају, као што и Закон каже. ³⁵А ако желе нешто да науче, нека код куће питају своје мужеве. Јер, ружно је да жена говори у цркви.

³⁶Зар је од вас проистекла Божија реч? Или је само вама стигла? ³⁷Ако неко сматра да је пророк или да је духован, треба да зна да је ово што вам пишем Господња заповест. ³⁸А ако неко то не признаје, ни сам неће бити признат.

³⁹Зато, браћо моја, чезните за пророковањем и не спречавајте да се говори чудним језицима. ⁴⁰Само, нека све буде пристojно и уредно.

Христово васкрсење

15 Подсећам вас, браћо, на еванђеље које сам вам објавио, које сте и примили, у коме и стојите, ²којим се и спасавате ако се чврсто држите Речи коју сам вам објавио, осим ако нисте узалуд поверовали.

³Пре свега, предао сам вам оно што сам и примио: да је Христос умро за наше грехе у складу са Писмима, ⁴да је сахрањен, да је васкрсао трећег дана у складу са Писмима, ⁵и да се показао Кифи* па Дванаесторици. ⁶Затим се показао браћи, којих је било више од пет стотина одједном — већина их је још жива, а неки су умрли*. ⁷Затим се показао Јакову па свим апостолима. ⁸А после свих, показао се и мени, као недоношчету.

⁹Ја сам, наиме, најмањи од апостола, недостојан да се зовем апостол, зато што

сам прогонио Божију цркву. ¹⁰Али, Божијом милошћу сам оно што јесам и његова милост према мени није била узалудна. Напротив, ја сам се трудио више од свих њих — али не ја, него Божија милост са мном. ¹¹Био то, дакле, ја или они: то проповедамо и у то сте поверовали.

Васкрсење мртвих

¹²Ако се проповеда да је Христос васкрсао из мртвих, како то да неки међу вама говоре да нема васкрсења мртвих? ¹³Ако нема васкрсења мртвих, ни Христос није васкрсао. ¹⁴Ако Христос није васкрсао, узалудно је наше проповедање, узалудна је и ваша вера. ¹⁵Уз то, показујемо се и као лажни Божији сведоци, зато што смо сведочили против Бога да је васкрсао Христа, кога он није васкрсао ако заиста мртви не васкрсавају. ¹⁶Јер, ако мртви не васкрсавају, ни Христос није васкрсао. ¹⁷Ако Христос није васкрсао, ваша вера је узалудна — још сте у својим гресима. ¹⁸Онда пропадоше и они који су у Христу умрли*. ¹⁹Ако се само у овом животу уздамо у Христа, најбеднији смо од свих људи.

²⁰Али, Христос јесте васкрсао из мртвих, као првенац оних који су умрли*. ²¹Јер, пошто је смрт дошла преко човека, и васкрсење мртвих је дошло преко човека. ²²Као што у Адаму сви умиру, тако ће у Христу сви оживети. ²³Али, свако по свом реду: као првенац Христос, затим, кад он дође, они који су Христови. ²⁴Потом долази крај, кад он преда Царство Богу Оцу пошто уништи свако поглаварство, сваку власт и силу. ²⁵Он, наиме, треба да влада све док све непријатеље не подложи под своје ноге. ²⁶А последњи непријатељ који ће бити уништен је смрт. ²⁷Јер, »све је потчинио под његове ноге«. А кад каже: »све је потчинио«, јасно је да је потчињено све осим Онога који му је све потчинио. ²⁸А кад му све буде потчињено, онда ће се и сам Син потчинити Ономе који му је све потчинио, да Бог буде све у свему.

²⁹Уосталом, шта раде они који се крштавају за мртве? Ако мртви уопште не васкрсавају, зашто се крштавају за њих? ³⁰Зашто се и ми сваки час излажемо опасности? ³¹Сваког дана умирем, браћо,

Кифи То јест: Петру
умрли Дословно: заспали

тако ми поноса на вас који имам у Христу Исусу, нашем Господу. ³²Ако сам се само као човек борио са зверима у Ефесу, шта ми то користи? Ако мртви не васкрсавају,

»једимо и пијмо,
јер сутра ћемо умрети«*.

³³Не заваравajte се: »Рђаво друштво квари добре навике.« ³⁴Честито се отрезните и не грешите, јер неки не познају Бога — на вашу срамоту говорим.

Начин васкрсења

³⁵Али, неко ће упитати: »Како васкрсавају мртви?« и: »Какво ће тело имати?« ³⁶Неразумниче! Оно што ти сејеш, не оживљава ако не умре. ³⁷И то што сејеш, не сејеш тело које ће бити, већ голо зрно, рецимо пшенице или нечег другог, ³⁸а Бог му даје тело какво хоће, и то сваком семену његово тело. ³⁹Није свако тело исто; него, друго је људско, а друго животињско тело, друго је птичје тело, а друго рибље. ⁴⁰Има тела небеских и тела земаљских, али сјај небеских тела је другачији од сјаја земаљских. ⁴¹Друго је сјај сунца, друго сјај месеца, а друго сјај звезда. А и звезда се од звезде разликује по сјају. ⁴²Тако је и са васкрсењем мртвих: сеје се у распаљивости, васкрсава у нераспаљивости; ⁴³сеје се у срамоти, васкрсава у слави; сеје се у слабости, васкрсава у сили; ⁴⁴сеје се природно тело, васкрсава духовно.

Ако постоји природно тело, постоји и духовно. ⁴⁵Тако је и записано: »Први човек, Адам, постаде живо биће«,* последњи Адам животворни дух. ⁴⁶Али, није прво духовно, него природно па онда духовно. ⁴⁷Први човек је од земље, земаљски; други човек је са неба. ⁴⁸Какав је земаљски, такви су и сви земаљски; а какав је небески, такви су и сви небески. ⁴⁹И као што смо били слика земаљскога, тако ћемо бити и слика небескога.

⁵⁰А ово вам тврдим, браћо: тело и крв не могу да наследе Божије царство, нити распаљивост наслеђује нераспаљивост. ⁵¹Ево, казујем вам тајну: нећемо сви умрети, али ћемо се сви изменити, ⁵²у магновењу, у трен ока, кад последња труба затруби. Јер,

затрубеће, и мртви ће васкрснути нераспаљиви, а ми ћемо се изменити. ⁵³Треба, на име, ово распаљиво да се обуче у нераспаљивост и ово смртно да се обуче у бесмртност. ⁵⁴А кад се ово распаљиво обуче у нераспаљивост и ово смртно обуче у бесмртност, тада ће се обистинити изрека која је записана:

»Победа прождре смрт.«*

⁵⁵ »Смрти, где ти је победа?
Смрти, где ти је жалац?«*

⁵⁶Жалац смрти је грех, а сила греха је Закон. ⁵⁷Али, хвала Богу, који нам даје победу кроз нашег Господа Исуса Христа.

⁵⁸Зато, драга моја браћо, будите чврсти, непоколебљиви, увек обилујте у Господњем делу, знајући да ваш труд није узалудан у Господу.

Сакупљање прилога

16 А што се тиче сакупљања помоћи за свете, као што сам наредио галатијским црквама, тако и ви чините. ²Сваког првог дана у седмици нека свако од вас остави на страну колико може, да не буде сакупљања тек кад ја дођем. ³А када дођем, послаћу с писмима оне које одаберете да у Јерусалим однесу ваш дар. ⁴Ако буде потребно да и ја путујем, путоваће са мном.

Завршне поруке и поздрави

⁵А к вама ћу доћи кад прођем кроз Македонију. Јер, кроз Македонију само пролазим, ⁶а код вас ћу се можда задржати или чак и презимити да бисте ме ви испратили онамо куда будем путовао. ⁷Не желим, на име, да вас овога пута видим само у пролазу јер се надам да ћу код вас, ако Господ да, остати неко време. ⁸У Ефесу ћу остати до Педесетнице, ⁹јер су ми се отворила велика и за рад повољна врата, а противника је много.

¹⁰Ако Тимотеј дође, постарајте се да код вас борави без страха, јер он обавља Господње дело као и ја. ¹¹Нека га, дакле, нико не потцењује. У миру га испратите да дође к мени, јер га ишчекујем са браћом.

¹²А што се тиче брата Аполоса, много сам га наговарао да дође к вама са браћом, али он никако није био вољан да сада иде. Али, доћи ће кад се укаже повољна прилика.

¹³Будно пазите, чврсто стојте у вери, држите се мушки, будите јаки! ¹⁴Све чините у љубави!

¹⁵Заклињем вас, браћо — ви знате да су Стефанини укућани првина Ахаје и да су се посветили служењу светима — ¹⁶да се и ви потчињавате таквима и сваком ко сарађује и труди се. ¹⁷Радујем се Стефанином, Фортунатовом и Ахаиковом доласку јер су надокнадили ваше одсуство. ¹⁸Наиме,

умирили су мој дух, и ваш. Таквима, дакле, одајте признање.

¹⁹Поздрављају вас азијске цркве. Много вас у Господу поздрављају Приска и Акила са црквом у свом дому. ²⁰Поздрављају вас сва браћа. Један другог поздравите светим пољупцем.

²¹Поздрав мојом руком, Павловом.

²²Ако неко не воли Господа, нека је проклет! Марана та!*

²³Милост Господа Исуса с вама.

²⁴Моја љубав са свима вама у Христу Исусу.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>